

DICCIONARIO

W GOLF

INGLÉS-ESPAÑOL



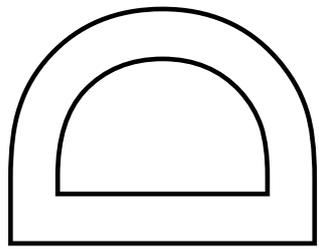
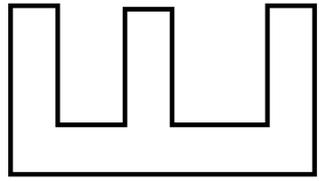
Jonathan Ballantine
ENGLISH & GOLF EXPERIENCE

Diccionario de Golf Inglés:Español

© Copyright 2016 English & Golf Experience

Preparado por Jonathan Ballantine
English & Golf Experience

DICCIONARIO



G



LF

INGLÉS-ESPAÑOL

Significado y traducción de los términos más utilizados en golf

Jonathan Ballantine
ENGLISH & GOLF EXPERIENCE





Amigos de Golf,

Tengo mucho orgullo de presentarte el único Diccionario de Golf Inglés:Español.

Este diccionario es para todos aquellos que están conectados al juego del golf - desde amateurs, profesionales y las personas que trabajan en las instalaciones de golf en España.

El mundo del golf está lleno de los términos y expresiones específicas de origen anglo-sajón. En este diccionario encontrarás más de 500 términos y frases más utilizados para facilitar tu experiencia alrededor del golf.

Si conoces alguna frase por favor compártela conmigo. Este diccionario es un proyecto para todos los golfistas de España.

Espero que te resulte útil el único Diccionario de Golf Inglés:Español, y disfrutes en tu exploración de la lengua y cultura del golf.

Un Cordial Saludo,

Jonathan Ballantine

English & Golf Experience está fundado por Jonathan Ballantine, un entrenador de inglés nativo formado por la Universidad de Cambridge y Licenciado en Administración y Dirección de Empresas.

Reside en España desde hace más de nueve años y tiene más de 20 años de experiencia profesional trabajando en el mundo de Consultoría en países como Reino Unido, España, y Australia.

Jonathan es un apasionado del desarrollo personal e incorpora técnicas de coaching en sus clases. Cree que la fluidez oral es una capacidad que se entrena y desarrolla.

Deportista, un gran aficionado al golf y a las actividades al aire libre.

jonathan@englishandgolffexperience.com

Facebook: [englishandgolf](#)

Twitter: [@englishandgolf](#)

DICCIONARIO DE GOLF

INGLÉS / ESPAÑOL

A

Above the feet encima de los pies

Cuando la posición de la bola está encima de los pies.

Above the hole encima el hoyo

Cuando la posición de la bola está más alta que el hoyo en un green con pendiente.

Ace hoyo en uno

Es cuando un jugador juega un hoyo embocando la bola en un solo golpe.

Address colocación

Posición preparada y fija del jugador y su palo con intención de golpear la bola de golf.

Aggregate global

La suma de resultados de más de una ronda, o más de uno jugador cuando juegan en equipo.

Aim apuntar

La posición del cuerpo de un jugador y palo con relación el objetivo.

Albatross albatros

Resultado que se obtiene al jugar un hoyo en tres golpes por debajo del par. Por ejemplo 2 en un par 5. También llamado Double Eagle.

Alignment alinear

La posición del cuerpo de un jugador y palo con relación a la línea del blanco de la bola.

All Square empatados

Término utilizado en un partido jugado en la modalidad Match Play para indicar que el hoyo está empatado.

Amateur amateur

Aficionado/a al golf, de índole no profesional, que no recibe beneficio económico.

Ambrose tejas

Un sistema de juego en equipo en que cada jugador da un golpe desde el tee off (punto de partida), tras el cual se elige la bola con la mejor posición. A continuación, todos los jugadores del equipo dan un golpe desde la

nueva posición y así sucesivamente.

También llamado Texas Scramble.

Amen Corner amen corner

Es un término empleado para los hoyos 11, 12 y 13 en Augusta Nacional.

Angle ángulo

Una posición estratégica para alcanzar el green u objetivo.

Angle of Attack ángulo de ataque

La dirección o el ángulo en el cual la cabeza del palo golpea la bola.

Approach approach

Golpe de aproximación al green de menos 150m.

Approach Putt pat de approach

Un pat muy largo con el objetivo para de acercar la bola al hoyo. También llamado Lag Putt.

Apron ante-green

Zona que rodea el green, cuya hierba es más alta que la del green, pero más corta que la de la calle.

Army golf

Jerga para referirse a un golfista que no juega recto.

At rest reposo

La posición de la bola cuando está parada.

Attend the flag atender la bandera

Cuando un jugador coge y quita la bandera para otro jugador.

Away lejos

Este termino significa la relación entre la bola y el hoyo en distancia. También establece el orden de juego - la persona que está más lejos del hoyo jugará primero.

B

Back Nine vuelta

Los últimos nueve hoyos de un campo de golf con 18 hoyos. También llamado Last Nine.

Back Off retroceder

Cuando el jugador no termina su swing porque había una distracción.

Back Tee salidas blancas

Los tees desde donde el juego del hoyo es más largo.

Backdoor por la cocina

La parte del borde del hoyo más lejos del jugador.

Backspin efecto hacia atras

Efecto de retroceso que se imprime al golpear la bola. Cuando impacta en el green, regresa en sentido opuesto a la trayectoria del golpe.

Backswing backswing

Es la parte del swing de golf en la que elevamos el palo. Comienza cuando arrancamos la cabeza del palo en el inicio del swing y termina en lo alto de la subida del palo.

Bag bolsa

Donde el jugador lleva sus palos.

Ball bola

Esfera utilizada para jugar.

Ball in play bola en juego

Una bola está en juego tan pronto como el jugador ha ejecutado un golpe en el lugar de salida y continua en juego hasta ser embocada en el hoyo.

Ball mark pique

Impacto o hendidura que presenta el green, después de que una bola de golf haya impactado sobre este.

Ball marker marcador de bola

Una marca o una pequeña moneda que sirve para señalar la posición de la bola en el green antes de quitarla.

Ball position posición de la bola

Este termino describe la ubicación de la bola con respecto al Stance del jugador.

Bare lie terreno pelado

La posición de la bola en un terreno sin césped.

Below the hole abajo el hoyo

Cuando la bola está debajo al nivel del hoyo donde el siguiente hoyo será jugado colina abajo.

Bend curva

Describe el movimiento o efecto lateral del golpe en su vuelo.

Best ball mejor bola

Partido o ronda entre amigos en el que se hacen dos parejas. Cada uno juega su bola. Pero sólo cuenta aquella con la que se consiga mejor resultado de cada bando.

Better ball mejor bola

Partido o ronda entre amigos en el que se hacen dos parejas. Cada uno juega su bola. Pero sólo cuenta aquella con la que se consiga mejor resultado de cada bando.

Birdie birdie

Cuando el score del hoyo se ejecuta en un golpe menos que el par. Por ejemplo cuando un hoyo par 4 lo jugamos en 3 golpes.

Bite frenar

Efecto backspin intenso aplicado en una bola que la hace parar rápidamente, en el que en vez de rodar aterrizo.

Black Numbers resultados negros

Indican una resultado por encima par.

Blade blade

Término usado para describir un tipo de hierro hecho a través de la fundición de un metal en vez de molde fundido.

Bladed filazo

Golpe defectuoso que se produce cuando el filo interior de la cara del palo impacta con la bola.

Block bloquear

Un golpe bloqueado que va directa

B

mente hacia el lado derecho. También llamado Push.

Bogey bogey

Cuando el score del hoyo se ejecuta en un golpe más que el par. Por ejemplo cuando hacemos un par 4 en 5 golpes.

Borrow caída

Desviación que sufre la bola de golf en el green debido a las inclinaciones del green, la dirección de la hierba, el viento, etc.

Bounce bounce

Técnicamente es la medida del ángulo desde la extremidad frontal de la suela de un palo hasta el punto donde queda en el terreno después de posicionarse ante la bola. Pero también puede significar Rebote.

Break caída

Desviación que sufre la bola de golf en el green debido a las inclinaciones del green, la dirección de la hierba, el viento, etc.

British Open Abierto Británico

Importante torneo de golf masculino que se celebra anualmente en el Reino Unido. Está considerado uno de los cuatro grandes (mejores) torneos anuales del calendario internacional.

Buggy coche

Coche de golf utilizado para desplazarse por el campo.

Bump and Run chip bajo

Un golpe de corta trayectoria que sirve para rodar la bola a lo largo del pasillo y continuar hacia el green.

Bunker bunker

Una depresión en terreno descubierto generalmente cubierta de arena.

Buried lie bola embocada

Cuando una parte de la bola está dentro la tierra o arena.

Burn arroyo

Un pequeño río. Término escosés.

C

Caddie caddy

Es quien ayuda al jugador a jugar, llevar o manejar los palos del jugador durante el juego. También puede aconsejarlo.

Card tarjeta

Se utiliza para anotar la puntuación en los recorridos de entrenamiento. La tarjeta de golf procura también a los jugadores de la información técnica del campo como distancias, par del campo, slope, valor de campo, par de cada hoyo y hándicap de cada hoyo.

Carry carry

La distancia en que la bola viaja en el aire. El opuesto de run.

Cart coche

El vehículo eléctrico de cuatro ruedas que sirve para transportar los jugadores y respectivo equipo de hoyo en hoyo.

Casual Water agua accidental

Acumulación circunstancial de agua, provocada por ejemplo, por una fuerte lluvia.

Catch the tree tocar el árbol

Un golpe que impacta en un árbol durante su vuelo.

Cavity back cavity back

Hierro donde el peso de la cabeza está distribuido en el perímetro para ofrecer más margen de error.

Championship Course campo de campeonato

Un campo de golf que consiste en 18 hoyos y un par de más de 70.

Check frenar

Efecto backspin intenso aplicado en una bola que la hace parar rápidamente, en vez de rodar cuando aterriza.

Chip chip

Es un golpe corto desde unos treinta metros, como mucho en el que la bola vuela en la primera parte del recorrido para rodar hacia el objetivo a continuación.

Chip and Run chip bajo

Un golpe de corta trayectoria que sirve para rodar la bola a lo largo del pasillo y continuar hacia el green. Parecido a un Chip.

Chip in gran approach

Un golpe corto que rueda en el green y se emboca en el hoyo.

Chip shot golpe corto

Golpe corto jugado cerca o alrededor del green, con el objetivo de proyectarse en el aire a una distancia corta y rodar el resto del trayecto hasta el hoyo.

Choke down agarra abajo

Sujeta el palo más abajo.

Claret Jug jarra de clarete

El trofeo del Abierto Británico.

Closed Stance colocación cerrada

Cuando el pie al frente del jugador está posicionado más cerca de la línea del objetivo.

Closed Face cara cerrada

Cuando la cara del palo está girada hacia la izquierda para los jugadores diestros.

Closest to the Pin bola más cerca de la bandera

La bola y/o jugador que está más cerca la bandera.

Closing hole el último hoyo

El último hoyo en el campo de golf.

Club club de golf

Asociación de personas que practican el deporte del golf, sin ánimo de lucro y que hacen elecciones para elegir al presidente.

Clubface cara del palo

La superficie de la cabeza del palo que sirve para golpear la bola de golf.

Clubhead cabeza del palo

La parte superior del palo que se utiliza para golpear la bola.

C

Clubhead speed velocidad de palo

La velocidad del Clubhead durante el swing.

Clubhouse el club

Es el local desde donde empieza y termina el partido y que normalmente contiene las oficinas, bar, restaurante etc.

Cock quebrar

El quiebro de las muñecas durante el Backswing.

Coil torsión

El movimiento o torsión del cuerpo durante el Backswing.

Collar ante-green

Zona que rodea el green, aproximadamente de un metro de ancho.

Coming in vuelta

Los resultados del jugador en el Back Nine.

Competitor competidor

Un compañero competidor, es cualquier persona con o contra la cual se juega.

Concede conceder

Cuando un jugador (o equipo) acepta que ha perdido el hoyo en Match Play.

Concede a putt bola dada

En los partidos de Match Play la bola dada es cuando un jugador concede a su contrario la bola embocada en el siguiente golpe.

Connect conectar

La calidad del impacto.

Contact contacto

La calidad del impacto.

Convert embocar

Embocar un Pat.

Course campo

Es todo el área donde los jugadores juegan al golf.

Course management estrategia

Un plan y/o estrategia para jugar en el

campo.

Cross wind viento lateral

Un viento lateral.

Cross-Handed manos cambiadas

Cuando un jugador agarre el palo con las manos en reverso.

Cup hoyo

Concavidad u hondura por debajo de la superficie del green.

Cut cortar

Lo mismo que un fade (efecto de vuelo de la bola, con desvío hacia la derecha), un cut se desvía de izquierda a derecha (para un jugador diestro).

Cut the corner cortar la esquina

Cortar la esquina reduciendo la distancia.

D

Dance floor el green

Otro nombre para el green.

Decelerate decelerar

Reducir la velocidad del palo durante el downswing.

Deloft deloft

Reducir el ángulo del palo.

Descending blow impacto

descendente

Este termino describe la dirección del clubface en el momento del impacto produciéndose un buen golpe.

Dimples agujeros

Los recortes redondos de revestimiento de la bola de golf diseñados para permitir que la bola haga un vuelo estable y correcto.

Divot chuleta

Porción de hierba que arranca el palo al golpear la bola y que debe ser repuesta en su lugar.

Dogleg dogleg

Hoyo de golf diseñado con un ángulo pronunciado. Este ángulo puede ser tanto hacia la derecha como hacia la izquierda.

Double Bogey doblebogey

Resultado que se obtiene al jugar un hoyo en dos golpes más de su par. Un doble bogey es cuando embocamos la bola con dos golpes más del par del hoyo. Por ejemplo cuando hacemos un par 4 en 6 golpes.

Double Break doble caída

Cuando la dirección de un Pat cambia en dos direcciones.

Double Eagle albatros

Cuando el score del hoyo se ejecuta en tres golpes menos que el par.

Down abajo

Un termino en Matchplay que ilustra que una persona o equipo están perdiendo.

Downhill lie golpe en bajada

Bola encontrada en una posición incli-

nada en la descendiente.

Downswing downswing

Bajada del palo que comienza desde lo alto del back swing hasta el momento del impacto de la cara del palo en la bola de golf.

Draw draw

Efecto que toma la bola curvándose ligeramente de derecha a izquierda.

Dress code código de vestimenta

Reglas para vestir en campo y las instalaciones.

Drive drive

Golpe ejecutado en la salida del hoyo con el palo llamado driver.

Drive the green alcanzar al green

Una expresión para alcanzar el green en un golpe con el palo llamado driver.

Driver driver / madera uno

Es el palo que tiene la varilla más larga de todos, su cabeza de mayor tamaño, y muy poco loft. Típicamente el primer palo utilizado para salir del Tee.

Driving iron hierro uno

Un palo de hierro largo y con poco ángulo del loft. Llamado también Hierro uno (One-Iron).

Driving range la cancha

Lugar destinado específicamente a lanzar bolas de golf para practicar el swing o afinar la puntería.

Drop dropar (dropear)

Es la reposición de una bola dejándola caer al suelo con el brazo extendido a la altura del hombro. Se "dropa" cuando se ha ido la pelota fuera de los límites permitidos, cuando se ha caído al agua o cuando se ha perdido la bola.

Drop a stroke golpe de penalidad

Es el que bajo la aplicación de las Reglas, se añade al resultado de un jugador o bando.

D

Drop Area punto de alivio

Es el punto de referencia para aliviarse sin penalidad.

Duck Hook un cancho

Un Hook muy pronunciado.

Duff rabazo

Un mal golpe.

Duffer manta

Golfista con poca capacidad o experiencia de juego.

E

Eagle eagle

Cuando el score del hoyo se ejecuta en dos (2) golpes menos que el par. Por ejemplo cuando hacemos un par 5 en 3 golpes.

Elevated green green elevado

Un green que está ubicado más alto o elevado que el hoyo.

Elevated tee tee elevado

Un tee que está ubicado más alto que el hoyo.

Embedded lie bola empotrada

Es la situación que se da cuando una bola de golf se queda clavada en su propio pique cuando toma contacto con el suelo después de ser golpeada.

Etiquette cortesía /normas

Importante sección del libro de las Reglas del Golf donde se describen las normas de cortesía o etiqueta que todos los jugadores de golf deben respetar y poner en práctica en el campo de golf.

European Tour European Tour

Un circuito profesional del golf para la cualificación de jugadores europeos.

Even Par par

Cuando el resultado de un golfista es igual al de Par del campo. También llamado Level.

Executive Course campito

Un campo de golf que consiste en 9 hoyos cortos.

F

Face cara

Se llama así a la superficie de impacto que tiene la cabeza del palo.

Fade cortar/fade

Un golpe que gira ligeramente hacia la derecha, normalmente jugado a propósito por jugadores de golf cualificados.

Fairway calle

Es la zona o franja del recorrido del hoyo donde el césped está más cortado por donde deberían jugarse los golpes.

Fairway Bunker bunker (calle)

Un bunker situado en el calle.

Fairway Wood maderas 3 o 5

Una madera 3 o 5.

Fast Green green rápido

Un green donde la bola rueda muy rápida.

Fat bola pesado

Un golpe débil en el que el palo se hace más lento por coger demasiado césped o tierra, haciendo que el vuelo de la bola sea corto y lento.

Feel toque

Muy buen toque alrededor del green.

Field competidores

Un termino colectivo para los golfistas en un torneo.

Finish finish

Postura en la que concluye el swing de golf.

Finishing Hole el ultimo hoyo

El ultimo hoyo en el campo.

Flag bandera

Es un objeto indicador movil que puede tener tela u otro material incorporado, colocada en el centro del agujero para indicar su posición.

Flagstick bandera

Es un indicador derecho movable, que puede tener tela u otro material in-

corporado, colocada en el centro del agujero para indicar su posición.

Flange suelo de palo

La base del palo.

Flat plano

Consiste en un swing de trazado plano.

Flex flex

La flexibilidad de la varilla de un palo de golf.

Flop Shot chip alto

Golpe corto donde la bola vuela muy alta y rueda poco en el terreno.

Fly volar

La distancia en que la bola viaja hacia su objetivo.

Fly the green volarse el green

Cuando la bola viaja por encima del green. Golpe demasiado largo.

Follow Through finish

Es la continuación de la cabeza del palo, después del impacto.

Foot (Body) pie (cuerpo)

Una parte del cuerpo. Extremidad de cualquiera de los dos miembros inferiores del hombre, que sirve para sostener el cuerpo y andar.

Foot (Measurement) pie (medida)

Unidad de medida (30,48cm).

FORE! ¡BOLAA!

Grito a los jugadores del grupo que va adelante o al público, cuando hay peligro que la bola pegada pueda golpearlos.

Forged forjado

Un proceso de fabricación de las cabezas del hierros.

Forward Press forward press

El movimiento anterior al back swing, un movimiento muy rápido y hacia delante.

Fourball four ball

Juego por parejas escogiendo el mejor del score de ambos jugadores en cada

F

hoyo.

Foursome foursome

Grupo de cuatro jugadores que juegan independiente.

Fried Egg huevo frito

Este termino describe la mala calidad de ubicación de la bola en el Bunker.

Fringe ante-green

Zona que rodea el green, cuya hierba es más alta que la del green, pero más corta que la de la calle.

Front Nine primer recorrido

Hoyos del 1 al 9 en un campo de golf.

Full Swing swing completo

Un Backswing completo.

G

Gallery espectadores

Los espectadores.

Gap Wedge wedge

Un wedge con un loft entre PW y SW.

Get Down baja

Suele ser gritado por los golfistas cuando la bola viaja demasiado larga.

Get in the hole en el hoyo

Suele ser gritado por los espectadores cuando la bola viaja directa hacia el hoyo.

Get Legs vuela

Suele ser gritado por los golfistas cuando la bola viaja demasiado corta.

Get Up vuela

Suele ser gritado por los golfistas cuando la bola viaja demasiado corta.

Gimme (Give me) bola dada

En los partidos de Matchplay, bola dada es cuando un jugador concede a su contrario la bola embocada en el siguiente golpe.

Given bola dada

En los partidos de Matchplay, bola dada es cuando un jugador concede a su contrario la bola embocada en el siguiente golpe.

Glove guante

Funda que llevan en una mano los golfistas para tener mejor agarre en el palo.

Go for it golpe ambicioso

Una frase que significa un golpe muy ambicioso.

Go Through dar paso

Un termino para describir un grupo de golfistas que pasan por delante a otro grupo.

Go to school estudiar

Aprender algo de tu competidor.

Going Out ida

Los resultados de un jugador en el Front Nine.

Golf golf

Un deporte de precisión donde cada jugador dispone de palos y una bola y cuyo objetivo es introducir tras golpear la bola con los palos en los hoyos que están distribuidos en el campo con el menor número de golpes.

Golf Club club de golf

Asociación de personas que practican el deporte del golf.

Golf Course campo de golf

Es toda el área donde los jugadores juegan al golf.

Golfbag bolsa

La bolsa donde los jugadores guardan sus palos, bolas etc...

Gorse arbusto

Un tipo de arbusto.

Grab frenar

Efecto backspin intenso aplicado en una bola que la hace parar rápidamente, en vez de rodar cuando aterrizaba.

Grain dirección del pelo

La dirección hacia la cual el césped o hierba crece.

Grand Slam grand slam

Un golfista consigue ganar un Grand Slam cuando en un mismo año gana los cuatro grandes torneos (mejores) del calendario internacional.

Green el green

Área especialmente preparada donde está situada la bandera que indica la posición exacta del hoyo, donde debemos embocar la bola. En este área la hierba está segada más corta y hay suaves pendientes llamadas caídas para dificultar el juego.

Green Fee green-fee

Tarifa que se paga en un campo de golf por jugar un recorrido completo.

Greenkeeper green-keeper

La persona o departamento que se

G

encarga del mantenimiento del campo.

Greens in regulation **greenes en regulación**

Media de greenes que alcanza un jugador por vuelta de 18 hoyos, durante un periodo de tiempo determinado o un número de torneos determinado.

Grip (club) **empuñadura**

Empuñadura del palo, en el extremo de la vara (shaft) por la cual se agarra el palo.

Grip (hands) **agarra**

Forma y acción de agarrar el palo por la empuñadura.

Groove **estrías de la cara**

Hendiduras que presenta la cara del palo, con la finalidad de que la bola de golf, al ser golpeada, adquiera efecto.

Gross (score) **bruto**

Resultado total de una vuelta de golf, sin descontar el hándicap del jugador.

Ground (club) **tocar el suelo**

Colocar la cara del palo por detrás de la bola en el terreno en el momento de la posición. Está prohibido hacer el grounding en bunkers o cuando se juega desde algún obstáculo señalado.

Ground **terreno**

Donde pisan los golfistas.

Ground under repair (GUR) **terreno en reparación**

Terreno y/o área dañada en reparación.

H

Hack

Un mal golpe.

Hacker

Golfista con poca capacidad y que saca muchas chuletas.

Half Shot medio golpe

Un tipo de golpe con sólo medio Back-swing.

Half Swing medio swing

Un tipo de golpe con sólo medio Back-swing.

Halve empatados

Cuando un jugador o equipo tiene el mismo resultado en un hoyo de Match-play.

Handicap (hole) handicap del hoyo

Nivel de dificultad de un determinado hoyo.

Handicap (golfer) handicap (golfer)

Número de golpes de ventaja que tiene un jugador sobre otro o sobre el campo, se utiliza para evaluar el nivel del jugador.

Hard landing rebote duro

Cuando la bola aterriza en tierra muy dura (por ejemplo muy seca o helada).

Hazard obstáculo

Cualquier bunker u obstáculo de agua.

Head cabeza

La parte del palo conectada con la varilla y que se utiliza para golpear la bola.

Heel talón

Parte de la cabeza del palo situada al final de la varilla.

High Side nivel más alto

Este termino describe una situación en el green y significa el lado del hoyo donde cae la bola.

Hit golpear

El verbo para describir el golpe en el

juego

Hit it flush golpe limpio

La buena calidad del impacto.

Hold quedarse

Cuando la bola queda en el green después de aterriza.

Hole hoyo

Concavidad u hondura formada en la tierra por debajo de la superficie del green.

Hole High hole high

Al mismo nivel (distancia) que el hoyo. También llamado Pin High.

Hole in One hoyo en uno

Cuando el jugador emboca la pelota de un solo golpe. Generalmente en hoyos par 3. También llamado Ace.

Hole Out embocar

Embocar la bola en el hoyo.

Holed bola embocada

Una bola está embocada cuando está dentro del hoyo.

Home vuelta

Una expresión para explicar cuantos golpes hizo un golfista en la vuelta.

Honor honor

Prioridad en el juego. En una competición sale del tee en primer lugar el jugador que ha hecho mejor resultado en el hoyo anterior o anteriores.

Hook hook

Efecto que toma la pelota curvando pronunciadamente hacia la izquierda.

Hosel cuello

Parte de la cabeza del palo que se une con la varilla.

Hybrid híbrido

Mezcla entre un hierro y una madera. Son más fáciles de utilizar y sustituyen a los hierros largos.



Identify the ball identificar la bola
El acción de identificar la bola.

Impact impacto
Parte del swing donde el palo conecta con la bola.

Improved lie se coloca bola
Una regla de invierno que permite mejorar la posición de la bola cuando está en la calle.

In vuelta
Los últimos 9 hoyos.

In contention en contención
Cuando un jugador tiene una oportunidad para ganar.

In play en juego
Un regla de golf que significa que la bola es jugable.

In regulation en regulación
Media de greens y/o calles que alcanza un jugador por vuelta de 18 hoyos, durante un periodo de tiempo determinado o un número de torneos determinado.

Inside dentro
Este termino describe que la posición de una de las bolas está más cerca del hoyo comparada con las otras bolas.

Inside-to-In dentro a dentro
Este termino describe el camino del swing plane.

Inside-to-Out dentro a fuera
Este termino describe el camino del swing plane.

Intended Line of Flight
La dirección del objetivo por el vuelo de la bola.

Interlocking grip agarre
entrelazado
El grip interlock, cruce del meñique derecho con el índice izquierdo.

Iron hierro
Palabra para referirse a este tipo de palo (los hierros).

Island green isla-green
Un green que tiene agua alrededor.

J

Jaws mandíbula

Jerga para describir el borde del hoyo.

Jump saltar

Un impacto muy fuerte entre la bola y el palo.

Junior junior

Un jugador con menos de 18 años.

K

Keep pace seguir el ritmo

Este termino en inglés tiene dos sentidos con respecto de tiempo y/o rendimiento.

Kick rebote perpendicular

Un verbo que describe un rebote perpendicular.

Knockdown medio golpe

Un tipo de golpe concebido para provocar trayectorias muy bajas, normalmente utilizado para combatir vientos fuertes.

L

Landing area zona de aterrizaje

Una zona específica donde el jugador quiere aterrizar la bola.

Lateral water hazard obstáculo de agua lateral

Un hazard de agua lateral es un hazard de agua, o aquella parte de un hazard ubicada de tal manera que no es posible dropar una pelota detrás.

Lay up golpe de seguridad

Elegir dar un golpe más corto de lo que se es capaz para evitar un obstáculo o para posicionar la bola de una forma determinada.

Layout plano

El diseño o trazado del hoyo o campo.

Leader líder

El jugador que está ganando.

Leaderboard leaderboard

Una tabla / pizarra donde están todos los resultados de los golfistas.

Leave it short corto de green

Un mal cálculo de la distancia quedando la bola corta.

Level Par par

El resultado de un golfista que es igual al Par.

Lie lie (de la bola)

Esta palabra hace referencia a la situación en la que una bola de golf está reposando en el terreno.

Lie Angle lie (del palo)

Es el ángulo formado por la base de la cabeza del palo y la parte de la cabeza del palo donde se introduce la varilla.

Line línea de tiro

Línea imaginaria que un jugador de golf prevé que va a seguir su bola después de golpearla.

Line Up línea de putt

Es el camino que el jugador quiere que recorra la pelota para introducirse en el

hoyo, cuando golpea con el putter.

Links links

Un campo cerca del mar normalmente desprovisto de árboles y, por eso, ventoso.

Lip el borde

El borde del hoyo.

Lip out corbata

Cuando la bola toca el hoyo, bordeando parte de su circunferencia, pero no llega a caer dentro.

Lob Shot globo

Golpe en el cual la bola rueda poco en el terreno.

Lob Wedge wedge

Un wedge con un loft entre 58-64 grados.

Local Knowledge consejos locales

Información de valor sobre el campo y clima.

Local Rule(s) reglas locales

Reglas especiales dispuestas por el Comité de Competición de un club, para tratar condiciones especiales.

Loft loft

Grado de inclinación de la cara del palo con respecto a la vertical.

Long Game juego largo

El juego de golf por distancias más de 150m

Long Iron hierro largo

Los hierros con menos loft y varillas largas.

Looking Up levantar la cabeza

El acto de levantar la cabeza prematuramente para seguir el vuelo de la bola.

Loose Impediment impedimentos sueltos

Son objetos naturales como hojas, piedras, siempre que no estén fijos o en crecimiento, ni firmemente enterrados ni adheridos a la pelota.

L

Lost Ball bola perdida

Una bola se considera perdida después 5 minutos de búsqueda.

Low Side lado más bajo

Este termino describe una situación en el green y significa el lado del hoyo hacia donde hay caída.

M

Major grande

Es el nombre dado a los cuatro torneos más importantes, El Masters de Augusta, el Open de Estados Unidos (U.S.Open), el Open Británico y el PGA Championship.

Make the cut pasar el corte

Una expresión para pasar el corte o marca de un torneo.

Makeable putt pat embocable

Un pat que es posible embocar (técnicamente).

Margin margen

La diferencia o ventaja entre el Leader y el número 2.

Mark marcar (la bola)

En el green, colocar una moneda o similar detrás de la bola para levantarla dejando esa señal en su sitio.

Marker marca

En el green, colocar una moneda o similar detrás de la bola para levantarla dejando esa señal en su sitio.

Marker (Score) anotador

Es el jugador designado para anotar el score de otro jugador en cada hoyo.

Marshall marshall o arbitro

Persona empleada por el club de golf para velar por el cumplimiento de las normas de cortesía y normas de juego por parte de los jugadores de golf.

Mat alfombra

Una superficie artificial para jugar en el campo o la cancha.

Match play match play

Importante modalidad de juego en la cual los oponentes contabilizan la diferencia entre los hoyos que se ganan o pierden. El partido finaliza cuando un jugador lleva más hoyos ganados de ventaja a su contrincante, que hoyos por jugar.

Matches partidos

Individual / Threesome / Foursome /

Tres Bolas / Mejor Bola / Cuatro Bolas

Medal play medal play o stroke play (juego por golpes)

Importante modalidad de juego en que se contabiliza la suma total de golpes en los 18 hoyos o en todos los partidos.

Miss hit rabazo

Un mal contacto entre palo y bola.

Misread mala lectura

Cuando un jugador hace una mala lectura de una línea de putt.

Miss the cut no pasar el corte

Una expresión cuando no pasa el corte de un torneo.

More club más palo

Un mal cálculo de la distancia.

Moving Day día de movimiento

Normalmente día 3 en un torneo de 4 días. Hay mucho movimiento en el Leaderboard ya que los mejores jugadores tienden a jugar más agresivos para mejorar su posición en la tabla.

Mulligan muligan

En partidos informales consiste en repetir el primer golpe en el primer hoyo, sin contabilizar el primero.

Muscle memory memoria muscular

Cuando el cuerpo recuerde automáticamente la acción física.

Mid-irons hierros medios

Los hierros entre 5-7.

Minus menos

Este termino indica un resultado que es menor que el par.

N

Narrow Stance colocación estrecha

Cuando la posición de los pies están muy cerca entre sí. Normalmente para golpes cortos o medios.

Neck cuello
Parte de la cabeza del palo que se une con la varilla.

Net (score) neto (score)
Resultado total de una vuelta de golf, cuando se ha descontado el hándicap del jugador.

Nineteenth Hole (19th Hole) el bar
El bar.

O

O.B. fuera de límites

Zona designada de un hoyo, donde está prohibido jugar. Se está fuera de límites cuando se sale de los límites de la cancha, indicados con estacas blancas o linderos de la propiedad de la cancha, tales como muros y cercas. También llamado Out of Bounds.

Off the deck off the deck

Describe un golpe del tee sin soporte (del suelo).

Offset offset

Es el descentramiento entre la cara del palo y la varilla.

On the Tee en el tee

Se utiliza para anunciar a la persona en el tee uno.

One Putt un pat

Cuando sólo se necesita un Pat para embocar.

Open face cara abierto

Cuando la cara del palo está en un ángulo alejado del cuerpo del jugador, por ejemplo, hacia la derecha en los jugadores diestros.

Open stance colocación abierta

Cuando el pie de la frente de un jugador se arrastra más hacia atrás que la línea de blanco.

Open (tournament) Abierto (torneo)

Un torneo donde amateurs y profesionales pueden jugar.

Opponent competidor

Es un jugador en una competición por golpes. Un compañero competidor, es cualquier persona con la cual el competidor juega.

Order of Merit orden de merito

Una sistema de ranking para profesionales basado en los resultados a lo largo de la temporada.

Order of Play orden de juego

Una sistema de secuencia de partidos durante un torneo.

Out of Bounds fuera de límites

Zona designada de un hoyo, donde está prohibido jugar. Se está fuera de límites cuando se sale de los límites de la cancha, indicados con estacas blancas o linderos de la propiedad de la cancha, tales como muros y cercas.

Out of Contention fuera de contención

Cuando un jugador no tiene una oportunidad para ganar.

Outside fuera

Cuando la posición de la bola de un golfista está más lejos del hoyo que la del resto de jugadores.

Outside-to-In fuera a dentro

Describe el swingpath que sigue un camino fuera de la línea que se dibuja entre el objetivo y la bola, pero termina mediante impacto y dentro de la misma línea.

Over Par más par

Indica una resultado superior al del par.

Over read the green leer demasiado el green

Cuando un golfista examina en demasía las ondulaciones en el green.

Overlapping grip superposición de agarre

Tipo de agarre donde las manos en el grip están en superposición de Vardon, montándose el dedo meñique de la mano derecha solapado con el índice de la mano izquierda (para jugadores diestros). También llamado Vardon Grip.

P

Par (Course) par (del campo)
Número estipulado de golpes en el cual se ha de jugar un determinado recorrido de 18 hoyos.

Par (Hole) par (del hoyo)
Número estipulado de golpes en el cual se ha de jugar un hoyo.

Partner compañero
Es un jugador asociado a otro jugador en el mismo bando. En un partido a tres (threesome), cuatro (foursome), mejor bola (best ball), o cuatro bolas (four ball), donde el contexto así lo admita, el término jugador incluye a su compañero o compañeros.

Path camino (de campo)
Pequeña calle que usan los coches para desplazarse a través al campo.

Path camino (de swing)
Es la dirección en la que la cabeza del palo se está moviendo en relación con la línea del objetivo.

Peg tee
Es un utensilio de plástico o madera diseñado para elevar la bola sobre el terreno en la primera salida de cualquier hoyo. También llamado Tee o Teepeg.

Penalty golpe de penalidad
Es el o los golpes que bajo la aplicación de las Reglas se añaden al resultado de un jugador o bando.

PGA pga
Asociación de jugadores profesionales de golf.

Pin bandera
Hoyo donde la bola tiene que entrar, en el green. También llamado Flag, Flagstick o Stick.

Pin position posición de la bandera
La posición de la bandera en el green que describe la ubicación del pin/hoyo.

Pin High
Al mismo nivel (distancia) que el hoyo. También llamado Hole High.

Pitch (club) pitch (palo)
Es un palo que marca una letra P en su suela. Es uno de los tipos de wedges, concretamente en el que la cara del palo tiene 52 grados. También llamado Pitching Wedge o Wedge.

Pitch (shot) pitch (golpe)
Es un tipo de golpe que se utiliza en el juego corto en el que la bola describe una trayectoria elevada.

Pitch & Putt pitch n putt
Deporte derivado del golf cuya diferencia principal respecto a este es que se juega en hoyos más cortos.

Pitching Wedge wedge
Es un tipo de golpe que se utiliza en el juego corto en el que la bola describe una trayectoria elevada. También llamado Pitch o Wedge.

Pitchmark pique
Impacto o hendidura que presenta el green, después de que una bola de golf haya impactado sobre este, al ser golpeada desde cierta distancia. También llamado Ball mark.

Pitchmark Repairer arreglapiques
Pequeña herramienta en forma de U diseñada para reparar los piques o hendiduras que producen las bolas de golf al caer en el green.

Pivot rotación
La rotación del cuerpo alrededor de la columna.

Play Through dar paso
Cuando golfistas que vienen jugando por atrás en una partida pasan o adelantan al grupo que estaba jugando por delante. También llamado Go Through.

Plugged bola empotrada
Es la situación que se da cuando una

P

Plugged bola empotrada

Es la situación que se da cuando una bola de golf se queda clavada en su propio pique cuando toma contacto con el suelo después de ser golpeada.

Plumb Bob plomada

Técnica usada para ayudar a un golfista a leer las pendientes de un green. Consiste en sostener el putter en vertical con dos dedos por el extremo de la empuñadura a la altura de los ojos, de tal manera que al observar desde atrás se cree una línea vertical que divida o seccione el green y permita diferenciar las pendientes o inclinaciones del mismo.

Postage Stamp

Describe un green muy pequeño (como un sello).

Pot Bunker

Un bunker muy profundo con paredes verticales (típico en los campos escoceses).

Practice Ball bola de práctica

Una bola de inferior calidad que se utiliza en la cancha.

Practice Green green de práctica

Un green de práctica para patear.

Practice Range la cancha

Las instalaciones para practicar y entrenar distintos tipos de golpes.

Practice Swing swing de práctica

Un swing donde no hay ninguna intención de golpear la bola.

Pre-Shot Routine rutina pre-golpe

La rutina pre-golpe es una herramienta de preparación que tiene por finalidad obtener la máxima concentración del jugador, preparándolo física y mentalmente.

Preferred Lies se coloca bola

Una regla de invierno que permite mejorar la posición de la bola cuando está en la calle.

Pro Am pro-am

Competición en el que se empareja a un profesional con uno o varios jugadores amateurs.

Provisional Ball bola provisional

Una bola adicional que el jugador juega después de haber efectuado un golpe en el que la bola pueda haber quedado fuera de los límites del campo o perdida.

Pull pull

Un golpe débil jugado muy hacia la izquierda, que se desvía de derecha a izquierda.

Pull Cart carrito

Soporte con ruedas o carrito para llevar la bolsa del jugador al campo (puede ser eléctrico).

Punch Shot un punch

Un golpe jugado con una trayectoria baja, normalmente para evitar interferencias con las ramas de los árboles cuando un jugador juega desde el matorral.

Push push

Un golpe hecho muy a la derecha, en oposición a las slices, que curvan de izquierda a derecha.

Putt pat

Golpe que efectuamos en el green con un palo diseñado para tal efecto, con la intención de hacer rodar la bola de golf y embocarla en el hoyo.

Putt Out embocar

Embocar un Pat

Putter putter o pater

Palo de golf especialmente diseñado para jugar en el green. Es el palo de la bolsa que posee menos grados en la cara.

Putting Green green de práctica

Green especialmente dedicado a la práctica del pat. Consta de varios hoyos orientados a practicar diferentes distancias y caídas. Suele estar próximo a la casa club.

Q

Q School escuela de la calificación

PGA o LPGA Tour Qualifying School, con la duración de una semana, torneo de 6 vueltas en el que los 30 primeros (entre casi 200 participantes) ganan sus Tour Cards, eximiéndolos del torneo del año siguiente.

Quadruple Bogey quadruple bogey
Cuatro golpes más que par.

R

Rake rastrillo

Herramienta situada cerca de los bunkers utilizada por los jugadores para alisar y borrar las huellas de zapato marcadas en la arena.

Rake the Bunker rastrilla el bunker

Rastrillar los bunkers.

Range la cancha

La instalación para practicar y entrenar distintos tipos de golpes. También llamado Practice Range o Driving Range.

Range Ball bola de práctica

Una bola de inferior calidad que se utiliza en la cancha.

Re-grip (golf club) re-grip (empuñadura)

Cambio de la empuñadura por una nueva.

Re-grip (golfer) volver a agarrar

Cuando el jugador suelta su agarre en el palo y lo agarra de nuevo.

Read leer (el green)

Cuando un golfista examina las ondulaciones en el green para identificar el movimiento.

Recovery recuperar

Volver a una buena posición después de un mal golpe, hoyo o ronda.

Recovery Shot golpe de recuperación

Un golpe sencillo después un mal golpe para recuperar una buena posición.

Red Numbers numeros rojos

Describe resultados menores que par.

Red Stakes estacas rojas

Estacas o líneas que delimitan un obstáculo de agua lateral.

Release release

Describe la calidad del Downswing y Follow Through.

Relief alivio

Cuando se permite mejorar la posición de la bola sin penalización.

Repair Pitchmark arreglar el pique

Reparación del pique en el green con una herramienta.

Replace the Divot reponer la chuleta

Reparación del suelo (con la chuleta) después de un golpe.

Replay the Shot repetir el golpe

Cuando el jugador tiene que golpear la bola de nuevo desde la misma posición.

Rescue Club híbrido

Palo mezcla entre un hierro y una madera. Más fácil de utilizar y sustituye a los hierros largos (hierro 1, 2, 3), que tienen poca tolerancia.

Rifle the Shot

Describe un golpe que es muy largo y muy recto.

Rim el borde

El borde del hoyo. También llamado Lip.

Risk / Reward riesgo/beneficio

Este término se utiliza en la estrategia del golf para calcular el riesgo y/o beneficio de un golpe.

Road Hole road hole

Hoyo 17 en St Andrew's.

Roll rodear

El movimiento de la bola después de que bote en el suelo.

Rotation rotación

El movimiento del cuerpo alrededor de un punto fijo.

Rough rough

Parte de cada hoyo que tiene cortes más altos que la calle.

Round ronda

Vuelta de 9 o 18 hoyos.

Rub of the Green suerte

Ocurre cuando un objeto desvía o

R

detiene la bola, por ejemplo, cuando una bola sale fuera de los límites y se desvía nuevamente al campo después de alcanzar un espectador o un árbol.

Ryder Cup *ryder cup*

Torneo de golf bienal por equipos masculinos que enfrenta a Europa contra Estados Unidos. Los equipos compiten en diferentes modalidades. Es uno de los acontecimientos deportivos más importantes a nivel internacional.

S

Safe seguro

Cuando la bola está en juego.

Safely in embocado

Cuando la bola está en el hoyo.

Safely on juego conservador

Cuando la bola está en el green o calle.

Sand Trap bunker

Obstáculo que consiste en una depresión en el terreno que contiene arena. También llamado Bunker o Trap.

Sand Wedge sand wedge

Es el hierro más abierto de la bolsa que se emplea para hacer golpes de aproximación al green por lo alto así como para sacar la bola de los bunkers. También se le conoce como SW (sand wedge).

Save Par salvar par

Una expresión para obtener un par después un mal golpe.

Score marca

El número de golpes que un jugador hace para terminar un hoyo o ronda.

Scorecard tarjeta

Se utiliza para anotar la puntuación en los recorridos de entrenamiento. La tarjeta de golf procura también a los jugadores de la información técnica del campo como distancias, par del campo, slope, valor de campo, par de cada hoyo y hándicap de cada hoyo.

Scoring Clubs palos de marca

Los palos Wedges y Putter.

Scoring Zone zona de marca

La zona entre el hoyo y 100m.

Scramble approach y putt

La habilidad de hacer pitch y patear en dos golpes. También llamado Up and Down.

Scramble (format) scramble (modalidad)

Fórmula de juego por equipos de dos o más jugadores. Salen todos del tee, eligen la bola mejor colocada y desde ese punto vuelven a jugar todos el siguiente golpe, y así sucesivamente hasta acabar cada hoyo.

Scratch scratch

Jugador de golf amateur con aproximadamente hándicap 0

Set conjunto

Conjunto de hierros del nº 1 al nº 9.

Set Up colocación

La posición del jugador y su palo antes de empezar el swing. También llamado Address.

Shaft varilla

Varilla del palo de golf que va desde dentro del mango o grip hasta encajar en la cabeza del palo.

Shank socket

Golpear la pelota de lado de forma no intencionada. La pelota sale en ángulo hasta de 90° con la línea de juego, pegada con el "codo" de la cabeza del palo.

Shape efecto

Se utiliza para describir el movimiento o efecto de la bola en su vuelo.

Share of the lead

Cuando 2 o más jugadores están empatados en un torneo.

Shoot marca

El número de golpes que un jugador hace para terminar un hoyo o ronda.

Shoot Par jugar al par

Cuando el jugador marca un resultado de Par en una ronda.

Short Game juego corto

Golpes por debajo de los 100 metros, que ocurren en el green o cerca de ese. El putting, el chipping, el pitching y las jugadas de bunker son todos

S

ejemplos de golpes cortos.

Short Iron hierro corto

Los hierros entre 7, 8 y 9.

Shot golpe

Movimiento del palo hacia la bola con la intención de golpearla y moverla.

También llamado Stroke.

Shotgun salida a tiro

El sistema empleado en torneos de golf para anunciar la salida simultánea de todos los jugadores situados en diferentes hoyos.

Sidehill Lie bola más alta/baja

Cuando la posición de la bola está por encima y/o por debajo de los pies.

Sink a putt embocar un pat

Una expresión para embocar un Pat.

Sit frenar

Lo que gritan los jugadores cuando la bola va a aterrizar en el green para que caiga suavemente y no ruede después de aterrizar.

Skull filazo

Describe un golpe defectuoso con un hierro a la bola con el frente del lado o borde del palo de golf. También llamado Blade o Skull.

Sky globo (con drive)

Un golpe con una trayectoria muy alta - creado con un impacto por abajo en vez de por arriba con el Driver.

Slice slice

Efecto pronunciado hacia la derecha que toma la bola de golf durante el vuelo, a consecuencia de llegar la cara del palo abierta en el momento del impacto.

Slope (Course) slope (campo)

Grado de dificultad del campo de golf. Se expresa en cifras de tres dígitos, con valor máximo de 155.

Slope (Ground) inclinación

Indica la inclinación del green.

Slow Play juego lento

Este termino describe un problema o infracción muy grave en golf, cuando los golfistas juegan con un ritmo lento.

Soft Hands toque

Expresión para describir a un jugador con muy buen toque alrededor del green.

Soft Landing rebote blando

Cuando la bola aterriza en el green muy suave.

Sole suelo

La base del palo.

Solid solido

Un termino para describir un golpe con un buen contacto.

Spectator espectador

Un persona que ve los torneos.

Speed of play tiempo de juego

El tiempo en el que un grupo termina un hoyo o ronda.

Speed of the green velocidad del green

La rapidez con la que la bola rueda en los greens.

Spikes tacos

Los tacos de la suela de los zapatos.

Spin Rate rotación de bola

La rotación de la bola cuando vue-la.

Square cuadrada

Este termino describe la posición del jugador y/o palo con respecto al objetivo en ángulo recto.

St Andrew's St Andrew's

Un campo mítico en Escocia. La cuna del golf.

Stableford stableford

Fórmula de juego en la que en cada hoyo se puntúa con relación al par. Es la única fórmula en la que gana quien suma más alto.

Stance colocación

Consiste en que un jugador sitúa sus

S

pies en posición al prepararse para efectuar el golpe.

Starter starter

Persona empleada por el campo de golf para dar las salidas en un campo de golf. Este puesto es de especial importancia durante el desarrollo de los campeonatos.

Starting Time hora de salida

Hora de salida. También llamado Tee Time.

Steer golpe forzado

Un golpe demasiado forzado para controlar la dirección.

Stick bandera

Es un objeto indicador móvil que puede tener tela u otro material incorporado, colocada en el centro del agujero para indicar su posición.

Strike the ball golpear la bola

Golpear la bola.

Stroke (golpe) golpe

Movimiento del palo hacia la bola con la intención de golpearla y moverla. También llamado Stroke.

Stroke (Measurement) golpe

Medida para calcular el número de golpes.

Stroke Index handicap del hoyo

Grado de dificultad de los hoyos del campo. También llamado Hándicap.

Stroke Play stroke play

Un formato de juego por golpes, antiguamente llamado "medal play".

Sweet Spot punto dulce

Es el área de la cara del palo con la que se debería golpear a la bola para conseguir un golpe perfecto.

Swing swing

Base de la técnica del golf. El conjunto de movimientos para golpear la bola.

Swing Plane plano del swing

El ángulo del camino del palo durante el swing.

T

Take a divot sacar una chuleta

Sacar un trozo de la tierra después del golpe.

Takeaway fase inicial

El primer paso en el Backswing.

Tap in dada o dado

Una bola que para cerca del hoyo, dejando sólo un putt corto para jugar.

Target objetivo

El objetivo del golpe -en la calle, en el green etc.

Target Line línea del objetivo

La línea recta desde la bola hasta su blanco, también abarcada por la parte de atrás del pie del jugador.

Tee (Peg) soporte

Es un utensilio diseñado para elevar la bola sobre el terreno. También llamado Peg.

Tee (boxes / blocks) lugar de salida

Son las marcas situadas en el 'tee' que sirven para indicar las zonas de salida. Las blancas y amarillas hacen referencia a los hombres, y las rojas y azules a las mujeres.

Tee it up colocar más alto

Tee muy alto para golpear muy fuerte.

Tee Off salida

Normalmente el primer golpe de salida del hoyo.

Tee Shot golpe de tee

Un golpe del Tee.

Tee Time hora de salida

Hora de salida.

Texas Scramble tejas

La modalidad Texas Scramble es una modalidad informal del golf basada en la modalidad Scramble. Consiste en que un grupo de jugadores salgan de un Tee y luego elijan jugar todos desde la mejor posición.

The Cut el corte

Un proceso de eliminación en los torneos del golf.

The Masters masters

Importante torneo de golf masculino que se celebra cada año en el Augusta National Golf Club, en Estados Unidos. Es uno de los cuatro grandes torneos anuales del calendario internacional.

Thin filazo

Un mal golpe donde la suela golpea demasiado alta la bola, resultando en un vuelo superficial. También conocido como skulling o blading.

Three-Quarter Shot tres cuartos de swing

Un golpe con un Backswing reducido.

Through the Green pasar el green

Cuando la bola viaja por encima del green. Golpe demasiado largo.

Tie empate

Cuando 2 o más jugadores están empatado en un torneo.

Tier piano

Cuando hay dos niveles en el green o la calle.

Tiered green green nivelado

Cuando un green tiene dos niveles.

Tight estrecho

Este termino describe un hoyo que es muy estrecho.

Timing secuencia

La secuencia de las mociones del swing.

To go all square ir all square

Significa que se va empatando el partido.

To go down ir abajo

Jugando en la modalidad de match play (por hoyos), significa que se está perdiendo el partido por uno o más hoyos de desventaja.

To go up ir arriba

Jugando en la modalidad de match play (por hoyos), significa que se está ganando el partido por uno o más

T

hoyos de ventaja.

Toe punta

La punta de la cabeza de un palo de golf, más alejado del eje.

Top topear

Hacer un golpe defectuoso que consiste en golpear la bola en su parte superior, haciendo que la bola salga después del impacto, rasa, sin elevación.

Top it topar

Un verbo "fresal" para topar.

Touch toque

Muy buen toque alrededor del green.

Tournament torneo

Una competición de golf.

Trajectory trayectoria

Este termino describe el ángulo de la bola en su vuelo.

Trap bunker

Un obstáculo de arena. Depresión en el terreno rellena de arena. También llamado Bunker o Sand trap.

Triple Bogey triplebogey

Tres golpes más que par en un hoyo.

Trolley carito

Soporte con ruedas para llevar la bolsa del jugador al campo (puede ser eléctrico).

Trouble peligro

Describe la mala posición de la bola en el hoyo.

Turn (golf course) transición

La transición entre la ida y la vuelta.

Turn (swing) rotación

La rotación del cuerpo durante el Swing.

Two-Stroke penalty penalidad de dos golpes

Según las reglas de golf si se comete una falta grave se puede incurrir en dos golpes de penalidad.

U

Under Par bajo par
Indica que un resultado es menor al del par.

Underclub falta palo
Cuando el golpe no alcanza su objetivo por falta de distancia.

Undulation ondulación
Inclinación u ondulación del terreno o green.

Unplayable Lie injugable (bola)
Es la bola de golf que durante el juego de un hoyo el jugador decide que por la dificultad de su posición no puede o no quiere jugarla.

Up arriba
Este termino describe una situación en los partidos de Match Play - que significa que una persona y/o un grupo están ganando.

Up and Down approach y putt
Cuando un jugador mete la bola en el hoyo en los dos golpes iniciados desde el lado de fuera del green.

Uphill Lie golpe en subida
Cuando la posición del pie del frente está más alto que el pie de detrás.

Upright vertical
Cuando el ángulo del camino del palo durante el swing está vertical.

US Open abierto de E.E.U.U.
Importante torneo de golf masculino que se celebra cada año en diferentes campos de Estados Unidos. Está considerado uno de los cuatro grandes torneos anuales del calendario internacional.

USGA USGA
Acrónimo para la Asociación de Golf de Estados Unidos.

Utility Club híbrido
Es una mezcla entre un hierro y una madera. Son más fáciles de utilizar y sustituyen a los hierros largos (hierro 1, 2 ,3), que tienen poca tolerancia. También llamado Híbrido o Utility Club.

Utility Wedge wedge
Un wedge con un loft entre PW y SW. También llamado Gap Wedge.

V

Vardon Grip **grip vardon**

Forma de coger el palo en la que (para los jugadores diestros) el dedo meñique descansa sobre el dedo índice izquierdo. También llamado Overlapping Grip.

W

Waggle

Un pequeño movimiento (de atrás adelante) para relajar la tensión en los brazos antes de empezar el Back-swing.

Water Hazard obstáculo de agua

Un obstáculo o peligro de agua, es cualquier mar, lago, estanque, río, zanjón, zanja de drenaje de superficie o cualquier otro cauce de agua abierto (contenga o no agua) y cualquier otra superficie de naturaleza similar. Las estacas y líneas que definen los límites de los hazards de agua están dentro del Hazard. Sus límites se definen por estacas amarillas (frontal) o rojas (lateral).

Wave them through dar paso

Cuando golfistas que vienen en el partido de atrás te adelantan. También llamado Play Through o Go Through.

Wayward Shot golpe malo

Describe un golpe que está fuera del campo.

Wedge wedge

Nombre genérico que se aplica a los palos usados en el juego corto por ejemplo: pitching wedge, lob wedge y sand wedge. Se caracterizan por ser cortos y tener la cara muy abierta. Dan a la bola una mayor elevación.

Went for it ambicioso

Frase en pasado que significa un golpe muy ambicioso.

Wide Stance colocación ancha

Posición en la que los pies están muy separados. Normalmente para golpes largos.

Winter Rules reglas de invierno

Una regla de invierno que permite mejorar la posición de la bola cuando está en la calle.

Wood madera

Un tipo de palo de golf que tiene la cabeza particularmente grande.

Y

Yard Markers marcas de yardas

Marcas de distancia en Yardas.

Yardage medida en yardas

La medida oficial de distancia (un Yarda = 91 cm).

Yards yardas

Medida utilizada oficialmente para marcar la distancia de cada hoyo: cien yardas equivalen a 91 metros.

Yellow Stakes estacas amarillas

Estacas o líneas que delimitan un obstáculo de agua frontal.

SPEAK ENGLISH mientras juegas al golf...



“ ¿Te gustaría hablar inglés mientras estás en el campo de golf con un profesor de inglés nativo? ”

DICCIONARIO DE GOLF

ESPAÑOL / INGLÉS

A

Abajo down

A term that indicates a player or team is currently losing versus their opponent in Matchplay.

Abajo del Hoyo below the hole

The position of the ball on a sloping green where the next putt will be played uphill.

Abierto (Torneo) Open

A tournament or competition where both amateurs and professionals can play together.

Abierto Británico British Open

The Open Championship, or simply The Open (often referred to as the British Open). Held in the UK.

Agua Accidental casual water

Water found on the golf course that is not part of the design.

Agujeros dimples

The small circular indentations on golf balls designed to improve flight, distance and spin.

Agarra grip (hands)

The position of the hands on the club.

Agarra Abajo choke down

When a player holds the club further down the shaft.

Agarre Entrelazado interlocking grip

Type of grip a player uses to hold the club.

Albatros albatross

A score of 3 under par. For example a 2 on a Par 5. Also known as a Double Eagle.

Alcanzar el Green drive the green

A Drive that lands or rolls on to the green.

Alfombra mat

An artificial playing surface used in winter to protect the ground.

Alinear alignment

The positioning of the body in relation to

the target.

Alivio relief

A term meaning that you can remove the ball from its current location to a new location as dictated by the rules.

All Square all square

When two golfers during Match Play are tied.

Amateur amateur

A player who neither accepts or receives any monetary benefit.

Ambicioso go for it

A phrase that refers to a bold shot. Normally used in the Past tense - Went for It.

Amen Corner Amen Corner

Holes 11,12 & 13 of Augusta National Golf Course.

Ángulo angle

A position or direction to approach the intended target.

Ángulo del Ataque angle of attack

The direction or angle the club head is moving at ball impact.

Anotador marker

The player who records your score and signs your card.

Ante-green apron/collar/fringe

The short grass around the edge of the putting green.

Approach approach

A golf stroke normally less than 150m where the player tries to put the ball onto the putting green.

Approach y Pat up and down

The ability to pitch and putt in two shots. Also called Scramble.

Apuntar aim

The position of the body and club in relation to the target.

Árbitro referee

An official who ensures the rules are followed.

A

Arbusto gorse

Type of bush - usually prickly.

Ariba up

A term that indicates a player or team is currently winning versus their opponent in Matchplay.

Army golf army golf

Slang term for when a golfer is struggling to play straight.

Arreglapiques pitchmark repairer

A tool used to fix pitch marks left on the green.

Arreglar el Pique repair pitchmark

Using a utsenil to fix the ball mark left on the green.

Arroyo burn

Small river. A Scottish term.

Atender la Bandera attend the flag

Holding the pin/flag while another player is putting. Once contact is made with the ball the person attending the flag will remove the flag from the hole.

Aterrizar Blanda soft landing

When the ball stops on the green or fairway.

C

Cabeza (de Palo) head

The part of the club that is attached to the end of the shaft and is used to hit the ball.

Caddie caddie

A person who carries a player's golf bag.

Caída borrow / break

The amount of movement a player allows when putting on a sloping green.

Calle fairway

A major component of a golf course. The central grass area between Tee and Green.

Cambiar la Empuñadura (palo)

re-grip (golf club)

Removal of the club's old grip and replacing it with a newer one.

Camino (1) path

A small road for vehicles.

Camino (2) path

The direction that the clubhead travels during the duration of a golfer's swing.

Campo course / golf course

The area used for playing golf. Typically consists of 9 or 18 holes. A course has three types of holes Par 3, Par 4 & Par 5.

Campo Campeonato championship course

A golf course consisting of 18 holes and a Par greater than 70.

Cancha driving range

A training area used by golfers to practice hitting different types of golf shots. Also called Practice Area.

Cara Abierta open (face)

Refers to the face of the club being aligned to the right of the target.

Cara Cerrada closed face

The clubface is pointing to the left of the target.

Cara (del Palo) face

The front surface of the clubhead which strikes the golf ball.

Carrito pull cart

A device usually with two or three wheels used for transporting golf clubs on the course. Also called Trolley.

Cavity Back cavity back

An iron where the weight is distributed primarily around the outer edges of the club-head in order to maximise forgiveness.

Chip chip

A shot that flies in the air for a short amount of time and then rolls towards the target. Also called Chip shot.

Chip Alto flop or lob shot

A short chip or pitch that flies higher than normal.

Chip Bajo chip and run

Similar to a Chip but the ball rolls longer. Also called Bump and Run.

Chuleta divot

A piece of ground that is removed from the ground by the club after impact.

Club clubhouse

The golf course facilities - typically the bar, restaurant area.

Coche cart / buggy

A four-wheeled vehicle for transporting players and equipment from hole to hole.

Código de Vestimenta dress code

Guidelines or standard for the appropriate clothing to be worn.

Colocación set up

The stationary position of the player over the ball.

Colocación stance

The position of the body (feet, knees, hips, shoulders and eyes) at address.

C

Colocación Abierta open stance

Describes the position of a player who is aligned to the left of the target line (for a right handed golfer).

Colocación Ancha wide stance

The position of the feet widely separated at address. Normally for Driving, and Long Irons.

Colocación Cerrada closed stance

When the target or front foot is positioned closer ahead of the back foot. Aligning your body to the right of the target.

Colocación Estrecha narrow stance

The position of the feet being close together at address. Normally for chipping, pitching and putting.

Colocar más alto tee it up

When a golfer has the Tee Peg very high. Trying to hit the ball very hard.

Compañero partner

The person you are playing with during Fourball.

Conectar connect

Refers to the quality of impact with the ball. Also know as Contact & Hit it Flush.

Competidor opponent/competitor

The person or team you play against.

Competidores field

Collective term for all the golf players within a tournament.

Conceder concede

Accepting that you have lost the hole.

Conjunto (de Hierros) set

A collective term given to Irons

Consejos Locales local knowledge

Valuable information about the course and weather conditions.

Contacto contact

Refers to the quality of impact with the ball.

Cortar la Esquina cut the corner

Hitting the ball the shortest distance on a Dogleg hole.

Cortar o Fade cut

Refers to the shape of the shot resulting from an Outside-to-in swing path. Also known as a Fade.

Cortesía etiquette

The expected behavior of players, caddies, visitors, guests, spectators etc. while on the golf course.

Corto de green leave it short

When a player miscalculates the distance and the ball finishes short of the target.

Cuadrada square

A term used to describe either the club face or player in relation to the target. At right angle.

Cuello hosel / neck

The part of the clubhead that attaches to the shaft of the club. Also called the Neck.

Curva bend

Describes the curve or shape of the shot.

D

Dada o Dado tap in

A very short putt on the green.

Dada (Bola dada) given

Allowing the opponent to take away their final putt without having to putt the ball in the hole. Also called Gimme (give me) or Given.

Dar Paso go through

A term used to describe a group of golfers (or golfer) who pass another group on the golf course because the group in front is slower than the group behind. Also called Play Through and Wave them through.

Decelerar decelerate

Slowing down of the clubhead speed.

Deloft deloft

Reducing the loft of the club (by leaning the club forward towards the target).

Dentro inside

Describes the position of a ball being closer to the hole with respect to another ball.

Dentro a Dentro inside-to-in

A description of the swing path in which the clubhead travels from inside the target line, to impact, and then back inside the target line.

Dentro a Fuera inside-to-out

A description of the swing path in which the clubhead approaches the ball from inside the target line and, after contact, continues to the outside of the target line before turning back to the inside of the target line.

Distancia yardage

The measurement of distance.

Dirección del pelo grain

The direction in which the grass grows.

Doble Eagle double eagle

A score of 3 under par. For example a 2 on a Par 5. Also known as an Albatross.

Doblebogey double bogey

Two shots over par. Scoring a 6 on a Par 4.

Doble caída double break

A putt that will change direction twice as it travels towards the hole.

Dogleg dogleg

A hole where the fairway turns sharply to the right or left. Similar to the back leg of a dog.

Down down

A term that indicates a player or team is currently losing versus their opponent in Matchplay.

Downswing downswing

The part of the swing that follows the backswing. The arms and club travel downwards towards the ball.

Draw draw

A shot that moves from right to left (for a right-handed player).

Drive drive

A shot played off of a tee with a driver or other wood. The first shot on Par 4s and Par 5s.

Driver driver

The golf club with the least amount of loft and used for maximum distance. The first club used off the Tee.

Dropear (dropear) drop

When a ball is considered to be unplayable. The golfer can take relief by repositioning the ball within a designated area. This may incur a penalty.

E

Eagle eagle

A score of 2 under par on any hole. For example a 3 on a Par 5

Efecto shape

Describes the look and direction of the golf shot in the air.

Efecto hacia atras backspin

The ball spinning backwards upon landing.

el Borde lip

The edge of the hole. Also called Rim.

el Corte the cut

A score that a player must post in order to be allowed to play in the next round of a tournament.

Embocar hole out

The action of making the ball go into the hole. Also called Putt out.

Embocar un Pat sink a putt

To putt the golf ball into the hole. Used more in the past tense.

Empatados halve

When both players take the same number of shots to complete a hole in a Matchplay tournament.

Empate tie

When two or more golfers are equal in scoring.

Empuñadura grip

The rubber material found at the top of the club.

en Contención in contention

When a player has a chance of winning.

en Regulación in regulation

A measurement term applied to Fairways and Greens.

en el Tee on the tee

A term used to announce when a golfer is about to play their first shot of the day.

en Juego in play

When the golf ball is considered

'playable'.

Encima el hoyo above the hole

The position of the ball on a sloping green, when the next putt will be played downhill.

Encima de los pies above the feet

Refers to the position of the ball on an inclined slope.

Escuela de calificación Q School

A term used to describe the PGA Tour's qualifying tournament.

Espectadores gallery

A golf term for the spectators who watch golf.

Espectador spectator

A person who watches a golf tournament.

Estacas stakes

Used throughout a golf course to indicate the status of certain areas, such as ground under repair or out of bounds areas, or water hazards.

Estacas Amarillas yellow stakes

Used to indicate a water hazard (frontal).

Estacas Rojas red stakes

Used throughout a golf course to indicate a lateral water hazard.

Estrategia course management

A strategy used by a golfer to play the most appropriate shot on each hole.

Estrecho tight

A term used to describe a narrow area of play in golf.

Estrías de la cara del palo grooves

The lines on the face of the club.

Estudiar go to school

To learn something from your opponent. Maybe on putting.

European Tour European Tour

A professional golf tour, for European qualified players.

F

Falta Palo underclub

When a shot does not reach the distance of the target.

Fase Inicial takeaway

The start of the golfswing.

Filazo thin

A shot hit with the bottom of the club, and striking the middle part (or above) of the golf ball. Also called Blade/Bladed or Skull/Skulled.

Finish finish

The final part of the golf swing (the section after ball impact). Also called Follow Through.

Flex flex

Refers to the stiffness of a golf shaft.

Forjado forged

A process by which iron clubheads are manufactured.

Forward press forward press

A slight forward movement of the hands ahead of the ball before the start of the backswing. Used a lot in putting.

Fourball fourball

A four-ball golf match, used in Match-play competitions, consists of two teams of two golfers competing directly against each other. Also called Best Ball or Better Ball.

Foursome foursome

A group of four players playing golf independently.

Frenar sit / bite / check / grab

Often shouted by Tour players when the ball lands on the green. They are asking for the ball to stop with just a little roll.

Fuera outside

A relative term meaning that a golfer is farther away from the hole than somebody else. Also called Away.

Fuera a Dentro outside-to-in

Describes the swing path that travels outside of a line drawn through the target and the ball as it lies and then finishes through impact and into the follow through to the inside of this same line.

Fuera de Contención out of contention

When a golfer no longer has a realistic chance of winning the tournament.

Fuera de límites out of bounds

A designated area of a hole that is prohibited to play from (marked by small white posts). If your ball lands in this area you must take a penalty drop close to the area or replay the shot from the previous position. Also called O.B.

Full Swing full swing

A complete backswing.

G

Gap Wedge gap wedge

A wedge with a loft between a Pitch and Sand. Approx 52 degrees.

Global aggregate

The score made over more than one round of play, or by two or more players playing as a team.

Golf golf

Golf is a club and ball sport in which players use various clubs to hit a ball into a series of holes on a course. The objective is to complete the course in the least amount of shots.

Golfbag golfbag

Where a player keeps their clubs during the round. Also known as the Bag.

Golpe shot

The action of hitting a golf ball with the club. Also called Stroke.

Golpe Forzado steer

A forced attempt to control the direction of the ball.

Golpe Limpio hit it flush

Refers to the quality of impact with the ball. Also known as Connect or Contact.

Golpe Malo wayward shot

Describes a shot that went excessively left or right of the intended target.

Golpe de Penalidad penalty stroke

The application of the Rules of Golf for any infringement. Results in one or two extra shots. Also called Drop a Stoke.

Golpe de Recuperación recovery shot

A conservative shot that is taken to get out of a difficult situation.

Golpe de Seguridad lay up

A shot that is purposefully hit short of the target due to a water hazard or bunker.

Golpe de Tee tee shot

A golf shot played from the Tee.

Golpe en Subida uphill lie

When the position of the ball is on an upward slope. The left foot is higher than the right foot. (Right handed golfer)

Golpe en Bajada downhill lie

Describes the position of the ball in relation to a slope - the front foot would be on lower ground than the back foot.

Golpear hit

The verb used for playing a golf shot. Also called Strike the ball.

Grand Slam grand slam

Winning the four Major PGA championships.

Grande major

A term given to the four most important golf tournaments. The Masters, US Open, British Open and the US PGA.

Green green

The closely-cut grass area where the hole and flag are. Also known as Putting Green or Dance floor.

Green de Práctica putting green

A green used for putting practice. Also called Practice green.

Green Elevado elevated green

A green that is higher than the fairway.

Green Fee green fee

The cost of playing one round of golf at a Golf Course.

Green Isla island green

A green that is surrounded by water.

Green Keeper green keeper

A person or department responsible for the maintenance of the Golf Course.

Green Nivelado tiered green

When a green has two levels (or tiers). An upper (top) or lower (bottom) tier.

Green Rápido fast green

A green where the balls rolls faster than normal or expected.

G

Greenes en Regulación greens
in regulation

A term used to denote that a player is on the green in the required number of shots. For example on a Par 3 this would be one, for a Par 4 this would be two and for a Par 5 this would be three.

Grip Vardon vardon grip

Type of grip. Overlapping of the fingers in the grip. Also called Overlapping Grip.

Ground (palo) ground

When the club touches the floor.

Guante glove

Used by golfers to provide extra grip when holding the club. Important during hot and wet weather conditions.

H

Handicap handicap (person)

A numerical measure of a golfer's potential playing. (0 - 48)

Handicap del Hoyo stroke index

Rates the difficulty of each hole. Also called Handicap (hole).

Obstáculo hazard

Some form of obstacle on the course - may be a lake, river or bunker.

Obstáculo de Aqua water hazard

Any water area (sea, lake, pond, ditch, river, etc.) whether or not there is any water in it. Usually marked with either red or yellow stakes.

Obstáculo de Aqua Lateral**lateral water hazard**

A water hazard positioned such that it is very difficult or impractical for a player to drop a ball behind it. A lateral water hazard is marked by red stakes. Incurs a penalty stroke.

Híbrido hybrid

A club that combines the look and feel of an iron and wood, and is used for playing from difficult lies. Also called Rescue Club or Utility Club.

Hierro iron

A type of golfclub where the clubhead is made from steel. The club is usually very thin and has lofts from about 17 degrees to 42 degrees. They are normally referred by their number 3-9.

Hierros Cortos short irons

Irons number 7,8 & 9.

Hierros Largos long irons

Irons with the longest shafts and lowest lofts.

Hierros Medios mid-irons

A term for irons number 5, 6 & 7.

Hierro Uno one-iron

An iron with the least amount of loft and used for maximum distance. Also known as a driving iron.

Honor honor

The Rules of Golf indicate that the person with the lowest score on the preceding hole has the honor for the next hole.

Hook hook

A shot that travels severely from right to left.

Hora de Salida tee time

The time a golfer has reserved or been allocated. Also called Starting Time.

Hoyo hole

The hole on the green in which the Pin is placed. Also called cup.

Hoyo en Uno hole in one

When a player hits the ball directly from the tee into the hole with one stroke. Also called an Ace.

Huevo Frito fried egg

The position or lie of the ball in the Bunker where the ball looks like the yolk of the egg.



Ida front nine

A player's score on the Front Nine.
Also called Going Out.

Identificar la bola identify the ball

The action of looking at the ball to determine if the ball belongs to the player.

Impacto impact

When the club strikes the ball.

Impacto Descendente descending blow

The downwards direction of the club during the downswing.

Impedimentos Suelos loose impediment

Any naturally occurring object that is not fixed in place. It can be moved without penalty.

Inclinación slope (ground)

Inclinations of the green.

Injugable (bola) unplayable

A term which refers to the poor quality of the ball position.

Ir Abajo (match play) to go down

A term used in Matchplay tournaments when a golfer loses a hole.

Ir All Square to go all square

A term used in Matchplay tournaments when a hole is tied.

Ir Arriba to go up

A term used in Matchplay tournaments when a golfer wins a hole.

J

Jarra de Clarete Claret Jug

The trophy given to the winner of the British Open.

Jornada de Movimiento moving day

Normally Day 3 of a professional tournament when golfers play more aggressively and increase their position on the Leaderboard.

Juego Corto short game

The part of the game that involves shots from under 100m.

Juego Largo long game

The part of the game that involves shots from over 150m.

Juego Lento slow play

A term used to describe a group of golfers who play slower than the group in front and behind. A major frustration in golf.

Juego Conservador safely on

When the golf ball is played conservatively and reaches the green or fairway.

Jugar al Par shoot par

When a golfer scores par for a round of golf.

Junior junior

A golfer younger than 18 years of age.

L

Lado más bajo low side

The side of the hole that a putt breaks towards.

Leaderboard leaderboard

Where the scores of all golfers are displayed.

Lectura read

The act of studying the slope of the green to understand what direction the ball will roll.

Lejos away

Refers to the position of the ball in relation to the hole. Also creates the playing order - i.e. the person furthest away from the hole will play first.

Levantarse la Cabeza looking up

The act of prematurely lifting your head to follow the flight of the ball.

Líder leader

The player who is currently winning the tournament.

Lie (de la bola) lie

Used to describe the quality of the ball position in relation to the ground/surface area.

Línea del Objetivo target line

A straight line between the ball and the golfer's intended target.

Lie (del palo) lie angle

The angle of the shaft when the club rests on the ground.

Línea de Putt line up

The action of selecting the putting direction.

Línea de Tiro line

The direction in which the golfer plans on hitting the ball.

Links links

Type of golf course with particular characteristics such as no trees, close to the sea, narrow fairways, pot bunkers, small greens etc.

Loft loft

The angle of the clubface relative to the ground.

Lugar de salida tee (the tee, boxes or blocks)

There are different teeing areas which are marked by different colour tee boxes on a course. Competition tees (white), men's tees (yellow), women's tees (red).

M

Madera wood

A term used to describe a club whose clubhead is particularly large.

Madera de calle fairway wood

Any wood other than a driver, or #1 wood.

Mal Golpe miss hit

When solid contact (between the club and ball) is not made.

Mala Lectura misread

An incorrect interpretation of the slope on the green.

Manos cambiadas cross-handed

A grip that reverses the hand positions of the traditional grip.

Manta duffer

An inexperienced golfer. Also called Hacker.

Marcador de bola marker

A token or coin used to locate the position of your ball. Also called Ball Marker.

Marca score

The number of strokes a golfer takes to complete a hole or round. Also called Shoot.

Marcar (la bola) mark

The action of precisely marking the position of your ball so that it can be picked up and identified/cleaned etc and then replaced.

Margen margin

The difference of playing score between golfers. Rory has a 5 shot margin = he is leading by 5 shots.

Marcas de Distancia yard markers

Small stakes that show golfers when they are 150 and 100 yards distance away from the green.

Marshall o Arbitro marshall

The person who controls the spectators. It can also be the person who ensures the players are following the rules.

Mas cerca de la bandera closest to the pin

The ball that is the shortest distance away from the hole.

Más Palo more club

When a player misjudges the distance. The ball is short of the intended target due to an incorrect interpretation of the distance and thus club selection.

Masters de Augusta The Masters

One of the four major championships in professional golf.

Match play match play

A format of play that is scored on a per hole basis. The player/team scoring lowest on a hole wins that hole.

Medal Play o Stroke Play (juego por golpes) medal play

A format of play that is scored on a stroke-by-stroke basis. Also called Stroke play.

Medio Golpe half shot

Any shot where the player does not take a full swing. Also called Half Shot / Swing or Knockdown.

Mejor Bola better ball

A format used for two, three or four people. The team score on each hole is the lowest score obtained by one of the team members. For example, if player A scores 5, player B scores 6, player C scores 4, and player D scores 5, the "best ball" and team score is 4. Also called Best Ball.

Memoria Muscular muscle memory

A term used to describe the body's ability to repeat movements automatically.

Menos minus

A term for scores that are less than par. Also called Under.

Mulligan mulligan

Allowing a golfer to take a second shot without counting the first stroke.

N

Neto (score) net (score)

The final score that a player scores on one round (with handicap deduction).

Nivel más Alto high side

The side of the hole that a putt breaks from.

No Pasar al Corte miss the cut

To play in the final stages of a golf tournament a player has to reach a certain score. Those that don't reach this score will not play. They have missed the cut.

Numeros Rojos red numbers

The term given to scores that are under par.

O

Objetivo target

The position or location a golfer is aiming towards.

Offset offset

When the face of the club is either behind or ahead of the shaft.

Ondulación undulation

A slope.

Orden de juego order of play

A system used in tournaments for the sequencing of matches.

Orden de merito order of merit

A system for ranking professionals based on their performance over the year.

P

Palo de Golf club

Tool used to hit the golf ball.

Palos de Marca scoring clubs

A term given to the putter and wedges.

PAR PAR

Medida resultado professional

Par (del Campo) par (course)

The number of strokes in which a golfer is expected to complete a round (9 holes or 18 holes).

Par (del hoyo) par (hole)

The number of strokes in which a golfer is expected to complete a hole.

Par level par

A term describing a score of even par.

Pares 3 / Campito pitch and putt

A course that is made up almost entirely of par three holes. Also called executive course.

Partidos matches

There are several formats for matches - individual, twosomes, threesomes, foursomes and fourball.

Pasar el Corte make the cut

To play in the final stages of a golf tournament a player has to reach a certain score. Those that reach this score will play. They have made the cut.

Pasar el Green through the green

When a golfer plays a shot that flies over the green.

Pat (putt) putt

A shot that is taken on the green with a putter.

Pat de Approach approach putt

A long putt that the player do not really expect to be holed. Also called Lag Putt.

Pat Embocable makeable putt

A putt that a golfer has a realistic change of holing.

Peligro trouble

A golf term used to describe that a golfer's ball is in a bad position or location.

Penalidad de Dos Golpes two-stroke penalty

When an infringement of the rules has occurred a golfer is penalised two additional shots.

PGA PGA

An acronym for the Professional Golfers' Association.

Piano tier

A rise or level in a green or tee.

Pie (cuerpo) foot (body)

Part of the body

Pie (medida) foot (measurement)

A unit of measurement (30cm)

Pique ball mark

A small indent left on the green after the ball has landed. Also called Pitchmark.

Pitch (golpe) pitch (shot)

A shot that is intended to travel a relatively short distance and land softly on the green.

Pitch (palo) pitch (club)

A club (wedge) used for hitting pitch shots. Also called Pitching Wedge or PW.

Pitch n Putt pitch & putt

A course that is made up almost entirely of par three holes. Also called Executive Course.

Pivot pivot

The rotation of the body around the spine.

Plano (1) layout

Design of the hole or course.

Plano (2) flat

Describes the shallow angle of the Swing Plane.

Plano de Swing swing plane

The tilted path of the golf club around the body during the golf swing.

Plomada plumb bob

A technique used to assist a golfer in reading the break of a green where the putter is held loosely between the thumb and forefinger to create a vertical

P

reference for the golfer.

Por la cocina backdoor

The edge of the Hole furthest away from the player putting.

Posición de la bandera pin position

Describes the location of the pin/hole on the green.

Posición de la bola ball position

A golf term used to describe the position of the ball relative to the stance of a player at the address position.

Primer Recorrido front nine

The first 9 holes of a golf course.

Pro-Am Pro-Am

A tournament or media event in which professional golfers play with amateurs either together or on teams.

Pull pull

A shot that travels from right to left (right handed golfer).

Punch punch shot

A shot where the follow through is stopped straight after impact.

Punta toe

The edge of the golf club head.

Punto dulce sweet spot

The centre area of the clubface.

Punto más cercano de alivio

drop area

A designated area for balls to be repositioned after a penalty has been incurred.

Push push

A term used to describe a shot that is hit to the right of the target (right handed golfer). Also called Block.

Putter o Pater putter

A golf club used for shots on the green.

Q

Quadruple Bogey quadruple
bogey

When a golfer scores four shots more than par.

Quebrar cock
The bending of the wrists during a golf swing.

Quedarse hold
For the ball to stay on the green after landing.

R

Rabazo miss hit

Poorly executed shot that travels a short distance. Also called a duff.

Rastrillar el bunker rake the bunker

The action taken by a golfer or caddy for repairing the sand in the bunker after taking a shot.

Rastrillo rake

A tool used by a golfer or caddy in the bunker to smooth the sand after a shot.

Rebote Blando soft landing

When the ball stops on the green or fairway.

Rebote Duro hard landing

When the ball lands on hard ground - dry in the summer or frozen in winter - and rolls further than expected.

Rebote Perpendicular kick

The action of the ball hitting the ground and then moving in a perpendicular direction.

Recuperar recovery

Getting back into a good position after a poor shot, hole or round.

Reglas de Invierno winter rules

A local rule under which a player can improve his lie without penalty. See also Improved Lies and Preferred Lies.

Reglas locales local rule

To allow for special characteristics many golf courses have created their own set of rules that may differ from the Rules of Golf.

Release release

A term given to the action of the body and club during the downswing.

Reponer la chuleta replace the divot

When a golfer places the removed strip of grass/earth back into the ground.

Reposo at rest

The position of the ball when it stops.

Resultados Negros black numbers

The term given to scores that are over par.

Retroceder back off

To step away from the shot after having attempted to play (maybe due to weather or noise).

Riesgo/beneficio risk/reward

A term used in golf strategy for assessing a shot.

Road Hole road hole

The 17th hole at St. Andrews.

Rodear roll

The movement of the golf ball after it bounces on the ground.

Ronda round

18 holes of golf.

Rotación rotation

The movement of the body around a fixed point.

Rotación turn (swing)

Describes the rotation of a golfer's body during a golf swing.

Rough rough

Long grass that borders the fairway.

Rutina pre golpe pre-shot routine

The actions or routine a player takes from the time he selects a club until he begins the swing.

Ryder Cup ryder cup

A competition between USA and Europe.

S

Sacar una Chuleta take a divot

When the golf club hits the ground and removes a piece of earth.

Salida tee off

The first shot on any hole. Notably the first hole.

Salida a tiro shotgun start

A term used to describe how a tournament will start. Golfers travel in groups to different holes and then when a signal is given everyone starts to play at the same time.

Salidas blancas back tees

The Tee from which the hole will play the longest.

Saltar jump

When a ball comes off the clubface faster than expected/intended.

Salvar Par save par

A term used for when a golfer makes par on a hole (after one or two bad shots).

Sand Wedge sand wedge

A golf club used when in the Bunker. The bottom of the club is larger to ensure that it doesn't dig too deep into the sand.

Scramble scramble

The ability to pitch and putt in two shots. Also called Up and Down.

Scratch scratch

A golfer who has a handicap of 0.

Se Coloca Bola improved lies

Changing the position of the ball when on the fairway and making it easier to hit the ball. Normally a Winter Rule due to excess water. Also called Preferred Lies.

Secuencia timing

The sequence of motions within the golf swing.

Seguir el ritmo keep pace

The term can be applied to time or performance. For time it means playing at the same speed as the group in front.

For performance it means playing to the same level as the best player.

Seguro safe

When the golf ball is in play.

Slice slice

A poorly hit shot that travels from left to right (right handed golfer).

Slope (Campo) slope (course)

Indicates the difficulty of a course.

Sobre Par over par

A term given to a golfer who scores more than Par.

Socket shank

To hit the ball sideways unintentionally.

Solido solid

Describes a well hit shot.

St Andrew's st andrew's

A golf course in Scotland. The most famous golf course in the world.

Stableford stableford

A format for scoring where players earn points based on their score in relation to par per hole. For example a Par = 2 points. A birdie = 3 points and a Bogey = 1 point. The player with the most points wins.

Starter starter

An employee of the golf course whose responsibility is to ensure that players start at the correct time. Also called Tee Master.

Stroke Play stroke play

A format of play that is scored on a stroke by stroke basis. Also called Medal Play.

Suelo flange

The base of the golf club - also called sole.

Suerte rub of the green

The accidental deflection of a ball in motion - good or bad fortune.

Superposición de agarre

overlapping grip

A type of grip used by golfers where

S

the little finger of the right hand overlaps with the index finger of the left hand (right handed golfers). Also called Vardon Grip.

Swing swing

The motion of the golf club making contact with the ball.

Swing Completo full swing

A complete backswing.

Swing de Práctica practice swing

A golf swing with no intention of hitting the ball. Used for warming up.

T

Tacos spikes

Studs on the bottom of the golf shoe to provide grip. They used to be made from metal but now we have Soft Spikes which are made from plastic.

Talón heel

The part of the clubhead that is closest to the shaft.

Tarjeta card

The place where a player's score is recorded. Also contains information about the course (i.e. slope, rating, address, contact information and local rules). Also known as a Scorecard.

Tarjeta scorecard

A paper or card document where the score is recorded. May also contain information about the golf course. Also known as a Card.

Tee tee

A plastic or wooden instrument where the golf ball is placed on the first shot on any hole. Also called Peg or Teepeg.

Tee Elevado elevated tee

A tee that is higher than the fairway or green.

Tejas scramble (format)

A format of golf where all players in a group play from the tee and then choose to play the next shot from the better position. Also called Texas Scramble.

Terreno ground

Floor / earth - what players walk on.

Terreno en reparación ground under repair (GUR)

Typically a damaged area of the golf course.

Terreno pelado bare lie

The position of the ball on the ground without any grass.

Tiempo de juego speed of play

The time it takes a group of players to

complete a hole or round.

Toco el arbol catch the tree

A shot that hits a tree during its flight.

Top it top it

A phrasal verb that describes a Top shot.

Topar (topear) top

When the club hits the top of the ball.

Normally caused by the lifting of the head (to see the ball).

Toque touch

Having good judgment, or sensitivity for chipping around the green. Also called Feel or Soft Hands.

Torneo tournament

A golf competition.

Torsión coil

Refers to the turning of the hips, body and shoulders during the back-swing.

Transición turn

The transition between the front nine and the back nine (between the 9th and 10th holes).

Traectoria trajectory

A term used to describe the angle of the golf shot.

Tres cuartos de swing three-quarter shot

A shot played with a shortened back-swing.

Triple Bogey triple bogey

Three shots over par. Scoring seven on a Par 4.

U

Ultimo hoyo closing hole

The last hole of a golf course. Also called Finishing hole.

Un Cancho duck hook

A shot that curves abruptly and severely right to left (right-handed player).

Un Pat one-putt

When a player requires only one putt to hole out on any green.

USGA USGA

Acronym for the United States Golf Association.

V

Varilla shaft
The long, thin metal piece of the golf club.

Velocidad de giro spin rate
How fast the ball rotates while travelling in the air.

Velocidad de la cabeza clubhead speed
The speed of the clubhead measured at the moment of impact.

Velocidad del green speed of the green
A term used to describe how fast the ball will roll on the green.

Vertical upright
A term to describe the angle of the swing plane.

Viento Lateral cross wind
Direction of the wind in relation to the hole. The wind blows from one side to the other.

Volar carry
The distance the ball must travel in the air in order to reach its safe destination.

Volar fly
The distance a shot that carries over the intended target.

Volarse el green fly the green
A shot that goes over the green. The shot was too long.

Volver a agarrar re-grip (golfer)
When a player lets go of the golf club and then holds it again.

Vuela get up
Normally shouted by golfers when the ball is hit too short. They are instructing the ball to fly longer. Also known as Get legs or Fly.

Vuelta back nine
The last nine holes on a golf course. Also called the Last nine, Coming In, In or Home.

W

Waggle waggle
The small movement of the golf club during the address position.

Wedge wedge
An iron with a loft greater than 48 degrees and used for making the ball fly high and short.

Y

Yardas yards
A unit for measurement. 91 centimetres.

Z

Zona de Aterrizaje landing area
A specific area a player has chosen for the ball to hit the ground.

Zona de Marca scoring zone
The area between the 100m posts and the green.



¿Te gustaría practicar hablar inglés mientras estás en el campo de golf con un profesor de inglés nativo?

English & Golf Experience

Una forma efectiva para hablar inglés con fluidez y confianza.

www.englishandgolffexperience.com

PROFESOR DE INGLÉS



UNIVERSITY OF
CAMBRIDGE

English for Speakers of Other Languages

¡SOLICITA TU CLASE DE PRUEBA!

Jonathan Ballantine

637 046 669

jonathan@englishandgolffexperience.com

www.englishandgolffexperience.com